



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
23/01/2023

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
23/01/2023

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **23/01/2023** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 5587 del 18.01.2023), si è riunito il Consiglio comunale in seduta straordinaria nella sede municipale per trattare l'argomento "Presentazione progetto di realizzazione di un impianto anaerobico ad alto carico per il trattamento dei reflui industriali presso il depuratore delle acque reflue di Merano":

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **23/01/2023** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 5587 vom 18.01.2023) zu einer Sondersitzung im Rathaus zum Thema „Vorstellung Projekt für die Errichtung einer anaeroben Hochlast-Anlage für die Behandlung der Industrieabwässer in der Kläranlage von Meran“ zusammengetreten.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>	X			
<i>Bauer Reinhard Anton</i>	X			
<i>Bellasi Claudia Ingrid</i>		X		
<i>Calligione Beatrice</i>	X			
<i>Casolari Andrea</i>	X			
<i>Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)</i>	X			
<i>Dalla Zuanna Renato</i>	X			
<i>Dalsant Julia</i>	X			
<i>Di Lucrezia Daniele</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Fop Ernst</i>		X		
<i>Fraschetti Antonio</i>	X			
<i>Frötscher Stefan</i>	X			
<i>Gioga Lukas</i>	X			
<i>Höller Michael</i>	X			Arriva in aula alle h 19:45/ betritt den Saal um 19:45 Uhr
<i>Kiem Sabine</i>	X			
<i>Kieser Olivia</i>	X			
<i>Ladurner Anton</i>		X		
<i>Lofoco Enrico</i>	X			
<i>Mayr Florian</i>	X			
<i>Mazzotta Antonio Palmiro</i>	X			
<i>Messner Marlene</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rohrer Madeleine</i>	X			
<i>Rossi Andrea</i>	X			
<i>Rossi Daniela</i>	X			
<i>Stragenegg Hartmann</i>	X			
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>	X			
<i>Tusha Dhurata</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>	X			
<i>Zaccaria Nerio</i>	X			
<i>Zampieri Paola</i>	X			
<i>Zeller Katharina Johanna</i>	X			

Assiste la Vicesegretaria generale

Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin

Avv. RA Dr. Daniela Cinque

Il presidente

Der Vorsitzende

Christoph Mitterhofer

Il Presidente del Consiglio saluta e presenta i/le rappresentanti di ECO CENTER e della Provincia che sono stati/e invitati/e per presentare ed illustrare il progetto.

Prende la parola il sig. Sindaco che saluta e

Der Vorsitzende begrüßt und stellt die Vertreter von ECO CENTER und der Provinz vor, die eingeladen worden sind, um das Projekt vorzustellen und zu erläutern.

Der Bürgermeister ergreift das Wort, begrüßt die

ringrazia i/le professionisti/e e rappresentanti intervenuti.

Quindi il Presidente procede con l'appello nominale e riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

Intervengono in seduta per ECOCENTER:

il Presidente arch. Paolo Berlanda

il Direttore ing. Marco Palmitano

il direttore tecnico ing. Bruno Eisenstecken

la responsabile dell'ufficio tecnico ing. Ana Melus

Inoltre interviene in seduta il direttore dell'Ufficio tutela delle acque della Provincia Robert Faes.

La consigliera Rohrer prende la parola e motiva la richiesta di convocazione della seduta straordinaria del Consiglio comunale.

Illustra quindi il progetto nel dettaglio l'ing. Palmitano.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Florian Mayr

Andrea Rossi

Walter Taranto, che prende la parola anche in qualità di Vice Presidente della Comunità Comprensoriale del Burgraviato

Paola Zampieri

Daniela Rossi

Risponde a tutte le domande dei/delle consiglieri/e l'ing. Palmitano per quanto di sua competenza, quindi cede la parola all'ing. Ana Melus per altre risposte.

Prende quindi la parola il direttore dell'Ufficio tutela delle acque che a sua volta risponde a domande di sua competenza.

Quindi riprende la parola l'ing. Palmitano.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Paola Zampieri

Andrea Rossi

Madeleine Rohrer

Paola Zampieri

Quindi risponde alle domande l'ing. Palmitano, il perito Faes e l'ing. Eisenstecken.

Quindi prende la parola la consigliera Rossi che sollecita il Sindaco ad intervenire nel dibattito su alcune questioni che riguardano prettamente la frazione di Sinigo.

Prende la parola il consigliere Lukas Gioga che ringrazia i/le rappresentanti di EcoCenter e della Provincia che sono intervenuti/e e il gruppo consiliare dei Verdi che hanno convocato tale seduta.

Il Sindaco prende la parola, ringrazia a sua volta i/le rappresentanti intervenuti/e e rinvia la questione sulle eventuali compensazioni ad altra occasione, dopo approfondimenti.

Terminati gli interventi, il presidente dichiara chiusa

anwesenden Fachleute und Vertreter und dankt ihnen.

Der Vorsitzende stellt dann die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Für ECOCENTER ergreifen das Wort:

der Präsident Arch. Paolo Berlanda

der Direktor Ing. Marco Palmitano

der technische Direktor Ing. Bruno Eisenstecken

die Leiterin des technischen Büros Ing. Ana Melus

Außerdem meldet sich Robert Faes, Direktor des Amtes für Gewässerschutz der Provinz zu Wort.

Ratsmitglied Rohrer ergreift das Wort und begründet den Antrag auf Einberufung einer außerordentlichen Sitzung des Gemeinderats.

Anschließend erläutert Ing. Palmitano das Projekt im Detail.

Es melden sich folgende Ratsmitglieder zu Wort:

Florian Mayr

Andrea Rossi

Walter Taranto, der auch in seiner Eigenschaft als Vizepräsident der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt das Wort ergreift

Paola Zampieri

Daniela Rossi

Ing. Palmitano beantwortet alle Fragen der Ratsmitglieder im Rahmen seiner Kompetenzen und übergibt dann das Wort an Ing. Ana Melus für weitere Antworten.

Daraufhin ergreift der Direktor des Amtes für Gewässerschutz das Wort, der seinerseits die Fragen im Rahmen seiner Zuständigkeit beantwortet.

Danach ergreift Ing. Palmitano erneut das Wort.

Die folgenden Ratsmitglieder ergreifen das Wort:

Paola Zampieri

Andrea Rossi

Madeleine Rohrer

Paola Zampieri

Ingenieur Palmitano, der technische Inspektor Faes und Ingenieur Eisenstecken beantworten anschließend Fragen.

In der Folge ergreift Gemeinderätin Rossi das Wort und fordert den Bürgermeister auf, sich in die Debatte über eine Reihe von Fragen einzuschalten, die besonders das Stadtviertel Sinich betreffen.

Ratsmitglied Lukas Gioga ergreift das Wort und bedankt sich bei den VertreterInnen von EcoCenter und der Provinz, die sich zu Wort gemeldet haben, sowie bei den Grünen, die die Sitzung einberufen haben.

Der Bürgermeister ergreift das Wort, dankt den VertreterInnen, die sich zu Wort gemeldet haben, und vertagt die Frage einer eventuellen Entschädigung auf einen späteren Zeitpunkt nach weiteren Untersuchungen.

Nach Beendigung der Redebeiträge erklärt der

la seduta alle ore 21:32.

Vorsitzende die Sitzung um 21.32 Uhr für
geschlossen.

Fatto, letto e sottoscritto

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Christoph Mitterhofer

LA VICESEGRETARIA GENERALE/DIE VIZEGENERALSEKRETÄRIN
avv. RA dott.ssa Daniela Cinque

(f.to digitalmente/digital unterzeichnet)